

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Силабус навчальної дисципліни
«Англійська фармацевтична термінологія»

Обсяг навчальної дисципліни	Загальна кількість годин на дисципліну: 90 годин, 3,0 кредити. Семестр: III. 2 рік навчання.
Дні, час, місце проведення навчальної дисципліни	За розкладом занять. Кафедра іноземних мов. м. Одеса, вул. Пастера, 2.
Викладач(-і)	Професор, д.пед.н.Русалкіна Л. Г. Доценти: к.пед.н. Абрамович В.Є., к.пед.н. Кір'язова О.В. Ст. викладачі: Мокрієнко Е.М., Лазор Н.В. Викладачі: Циба А.А., Левицька А.І., Бермас О.М.
Контактна інформація	Довідки за телефоном: (048) 753-07-17 E-mail: odmedinyaz@onmedu.edu.ua Очні консультації: з 14.00 до 17.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи Онлайн- консультації: з 16.00 до 18.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи. Посилання на онлайн

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі здобувачами буде здійснюватися аудиторно (очно).

Під час дистанційного навчання комунікація здійснюється через платформу Microsoft Teams, а також через листування електронною поштою, месенджери Viber та Telegram(через створені групи, окремо через старосту групи).

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предметом дисципліни є англійська фармацевтична термінологія

Пререквізити курсу: англійська мова, латинська мова

Постреквізити курсу: Англійська фармацевтична термінологія, Особливості перекладу фармацевтичної термінології

Метою дисципліни «Англійська фармацевтична термінологія» є формування у студентів-фармацевтів іншомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Основні завдання:

- формування здатності інтерпретувати зміст загально-наукової літератури іноземною мовою
- формування вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах
- розвивати комунікативні навички культурологічного характеру.

Очікувані результати

В результаті вивчення дисципліни студенти повинні знати:

- граматичний матеріал необхідний для спілкування в англомовному професійному середовищі
- лексику необхідну спілкування в англомовному професійному середовищі
- англійські фармацевтичні терміни необхідні для роботи з англомовною фармацевтичною літературою

Студенти повинні вміти:

- спілкуватися в англомовному професійному середовищі
- працювати з англомовною фармацевтичною літературою
- перекладати фармацевтичні тексти з української мови на англійську та навпаки

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Форми і методи навчання

Курс буде викладений у формі практичних занять (30 год., СРС-60 год.)

Під час викладання дисципліни будуть використовуватися наступні методи навчання: словесні методи (розповідь, бесіда, інструктаж, самостійна робота з підручником), практичні методи (вправи, переклад фармацевтичних текстів, тестові завдання), (мультимедійні презентації, таблиці, схеми).

Зміст навчальної дисципліни

- Тема 1. Анотації до лікарських засобів
- Тема 2. Захворювання верхніх дихальних шляхів
- Тема 3. Захворювання нижніх дихальних шляхів
- Тема 4. Призначення ліків
- Тема 5. Туберкульоз легенів
- Тема 6. Захворювання нирок
- Тема 7. Антибіотики.
- Тема 8. Гіпертонія.
- Тема 9. Інфаркт міокарда
- Тема 10. Серцево-судинні препарати

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

- Тема 11. Захворювання шлунка
Тема 12. Шлунково-кишкові препарати
Тема 13. Неврози
Тема 14. ЦНС препарати

Рекомендована література

Основна:

1. Єрьомкіна Г.Г., Мокрієнко Е.М., Нестеренко Н.В. та ін. Посібник з англійської мови з елективного курсу «Англійська мова за професійним спрямуванням. Фармація» для студентів 3 курсу фармацевтичного факультету. – Одеса: ОНМедУ, 2021. – 140 с.(комп'ютерна верстка)
2. Єрьомкіна та ін. Посібник з англійської мови для студентів 2 курсу фармацевтичного факультету. – Одеса: ОНМедУ, 2015. – 350 с.
3. Посібник “ Englishgrammarexercisesformedicalstudents” (для СРС) ОНМедУ, Каф. Іноземних мов. Одеса, 2010.
4. Аврахова Л.Я., Яхно Т.В., Литовченко І.М. Англійська мова для студентів медичних факультетів І частина. – Київ. - 2002
5. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови.- Київ.-2002

Додаткова:

1. Medical English for Academic Purposes, Ю.В. Лисанець, О.М.Беляєва, М.П. Мелашенко 2018, Видавництво Медицина 312 стр
2. English for medical students, Англійська мова для студентів-медиків / А.Н. Sabluk, L.V. Levandovska, 2018, Видавництво Медицина 576 ст.
3. MEDICINE (OXFORD ENGLISH FOR CAREERS) 2 Student's Book, Oxford University Press, Sam McCarter, 2010, 144 ст.
4. Lippincott Illustrated Reviews: Pharmacology, Автор Karen Whalen Видавництво Lippincott Williams & Wilkins, 2018, 576 ст.
5. Practical English Usage, Michael Swan, Видавництво Oxford University Press, 2017, 768 ст.
6. Ілюстрований медичний словник Дорланда, Видавничий дім “Наутіліус”, Львів, Україна, 2000.- т.І-1354 с., т.ІІ –2687 с.
7. Wells J.C. Longman Pronunciation Dictionary, Pearson Education Limited, 2000. – 870 р.

Електронні інформаційні ресурси

1. Webster's Dictionary and Thesaurus
<https://www.merriam-webster.com/>
2. Longman Dictionary of Contemporary English
<https://www.ldoceonline.com/>

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

3. TheInternationalMedicalInterpretersAssociation
<https://www.imiaweb.org/>
4. Free Online Term Extractors
<http://recremisi.blogspot.com/p/online-term-extractors.html>
5. MedicalDictionaryOnline
<https://www.online-medical-dictionary.org/>

ОЦІНЮВАННЯ

Форми і методи поточного контролю: усний (опитування), тестування, оцінювання виконання практичних вправ, оцінювання комунікативних навичок, розв'язання ситуаційних клінічних завдань, оцінювання активності на занятті та самостійної роботи студентів.

Поточний контроль: усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання виконання індивідуальних завдань, захист результатів практичних робіт, оцінювання доповідей, оцінювання активності на занятті, тестування (бланкове або комп'ютерне), оцінювання практичних навичок.

Підсумковий контроль: залік у формі усного опитування.

Оцінювання поточної навчальної діяльності на практичному занятті:

1. Оцінювання теоретичних знань з теми заняття:
 - методи: опитування, вирішення ситуаційної клінічної задачі
 - максимальна оцінка – 5, мінімальна оцінка – 3, незадовільна оцінка – 2.
2. Оцінка практичних навичок та маніпуляцій з теми заняття:
 - методи: стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.
 - максимальна оцінка – 5, мінімальна оцінка – 3, незадовільна оцінка – 2.

Оцінка за одне практичне заняття є середньоарифметичною за всіма складовими і може мати лише цілу величину (5, 4, 3, 2), яка округлюється за методом статистики.

Критерії поточного оцінювання на практичному занятті

Оцінка	Критерії оцінювання
«5»	Здобувач вільно володіє матеріалом, систематично працював протягом семестру, демонструє різнобічні і глибокі знання програмного матеріалу, вміє успішно виконувати завдання, які передбачені програмою, засвоїв зміст основної та додаткової літератури, усвідомив взаємозв'язок окремих розділів дисципліни, їхнє значення для

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

	майбутньої професії, виявив творчі здібності у розумінні та використанні навчально-програмного матеріалу, проявив здатність до самостійного оновлення і поповнення знань; рівень компетентності - високий (творчий);
«4»	Здобувач виявив повне знання навчально-програмного матеріалу, успішно виконує передбачені програмою завдання, засвоїв основну літературу, що рекомендована програмою, показав достатній рівень знань з дисципліни і здатний до їхнього самостійного оновлення та поновлення у ході подальшого навчання та професійної діяльності; рівень компетентності - достатній (конструктивно-варіативний);
«3»	Здобувач недостатньо володіє матеріалом, але виявив знання основного навчально-програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та наступної роботи за професією; справляється з виконанням завдань, передбачених програмою, допустив окремі помилки у відповідях на іспиті і при виконанні іспитових завдань, але володіє необхідними знаннями для подолання допущених помилок під керівництвом науково-педагогічного працівника; рівень компетентності - середній (репродуктивний);
«2»	Здобувач не володіє матеріалом, допустив принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не може без допомоги викладача використати знання при подальшому навчанні, не спромігся оволодіти навичками самостійної роботи; рівень компетентності - низький (рецептивно-продуктивний).

Можливість і умови отримання додаткових (бонусних) балів: не передбачено.

САМОСТІЙНА РОБОТА ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Самостійна робота передбачає підготовку до кожного практичного заняття.

ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Політика щодо дедлайнів та перескладання:

- Пропуски занять з неповажних причин відпрацьовуються за розкладом черговому викладачу.
- Пропуски з поважних причин відпрацьовуються за індивідуальним графіком з дозволу деканату.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Політика щодо академічної доброчесності:

Обов'язковим є дотримання академічної доброчесності здобувачами, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою даної навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Неприйнятними у навчальній діяльності для учасників освітнього процесу є:

- використання родинних або службових зв'язків для отримання позитивної або вищої оцінки під час здійснення будь-якої форми контролю результатів навчання або переваг у науковій роботі;
- використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалок, конспектів, мікро-навушників, телефонів, смартфонів, планшетів тощо);
- проходження процедур контролю результатів навчання підставними особами.

За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- зниження результатів оцінювання контрольної роботи, оцінки на занятті, заліку тощо;
- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, заліку тощо);
- призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, контрольні роботи, тести тощо);
- проведення додаткової перевірки інших робіт авторства порушника.

Політика щодо відвідування та запізнь:

Форма одягу: медичний халат, який повністю закриває верхній одяг, або лікарська піжама, шапочка, маска, змінне взуття.

Обладнання: підручник, зошит, словник, ручка.

Стан здоров'я: здобувачі хворі на гострі інфекційні захворювання, у тому числі на респіраторні хвороби, до заняття не допускаються.

Здобувач, який спізнився на заняття, може бути на ньому присутній, але якщо в журналі викладач поставив «нб», він повинен його відпрацювати у загальному порядку.

Використання мобільних пристроїв:

Мобільні пристрої можуть бути застосовані здобувачами з дозволу викладача, якщо вони потрібні для виконання завдання.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Поведінка в аудиторії:

Поведінка здобувачів та викладачів в аудиторіях має бути робочою та спокійною, суворо відповідати правилам, встановленим Положенням про академічну доброчесність та етику академічних взаємин в Одеському національному медичному університеті, у відповідності до Кодексу академічної етики та взаємин університетської спільноти Одеського національного медичного університету, Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній та освітній роботі здобувачів вищої освіти, науковців та викладачів Одеського національного медичного університету.